

ЛИТЕРАТУРА

1. Вишнякова, С.М. Профессиональное образование: Словарь: Ключевые понятия, актуал. лексика / С. М. Вишнякова. – М.: Новь, 1999. – 535 с.

УДК 81.42

Смирнова Ю.А.

ИМЯ СОБСТВЕННОЕ КАК ЕДИНИЦА ИНТЕРТЕКСТА В ЛИТЕРАТУРЕ ПОСТМОДЕРНИЗМА

*Белорусский национальный технический университет,
г. Минск, Республика Беларусь*

Категория интертекстуальности является главным принципом построения и организации постмодернистских художественных текстов. Художественный текст, являясь частью семиосферы культуры, всегда связан с другими текстами, которые преобразуются или частично используются в нем, служат для выражения его смыслов [1, с. 223]. В результате такого «диалога» текстов друг с другом, с иным культурным контекстом, возникают множественные культурные связи: межтекстовые и внетекстовые, в выявлении и актуализации которых важную роль играют имена собственные, являющиеся одной из универсалий языка и культуры, способной накапливать и транслировать культурную информацию.

По мнению М.Ю. Лотмана, «<...> в культурологическом (общезстетическом) смысле интертекстуальность соотносима с понятием культурной традиции – семиотической памяти культуры» [2, с. 14]. Такое определение понятия интертекстуальности обуславливает правомерность рассмотрения собственных имен в качестве одной из важнейших ее вербально-знаковых составляющих, одного из способов сохранения традиции во времени (В.Н. Топоров), в силу их семиотического содержания, позволяющего кодировать культурную информацию и представлять ее в виде свернутого мотива, сюжета или текста.

Для выявления и анализа интертекста, элементом реализации которого может выступать имя собственное, мы обратились к исследованию ономастических единиц, в частности имени литературного

персонажа, в контексте постмодернистского романа «Кысь» Т. Толстой. Одним из богатейших источников создания аллюзий, раскрывающих ассоциативно-образный потенциал ономастических единиц, являются интертекстовые транспозиции религиозного характера. И в качестве такого яркого элемента реализации межтекстовых связей, а также создания подтекста, который имеет сложные внутренние содержательные связи, как с семантикой образа главного героя романа Т. Толстой «Кысь», так и с общей концепцией произведения, выступает оним *Христофор* и образованный от него патроним *Христофорыч* (разг. форма). Данные антропонимические номинации являются также составными компонентами комплексной формулы именованя главного персонажа.

Имя собственное *Христофор* образовано от греч. *Christos* – *Христос* и *pherō* – *нести*. Кроме того, в «Словаре русских личных имен» А.В. Суперанской дается следующее значение этого имени: «Христофор – из греч. *Христофорос* ‘породивший (носящий в себе, чтящий) Христа’ – эпитет гор. Вифлеема» [3, с. 338]. Данный оним благодаря своей внутренней семантике, коннотативным компонентам значения оказывается тесно связанным с христианскими религиозными традициями, с мифологией, характеризуется широким культурным и ассоциативным фоном.

Имя *Христофор* (патроним *Христофорыч*), входящее в состав формульной конструкции именованя главного персонажа, конечно, можно трактовать по-разному, однако, как и имя *Бенедикт*, оно выступает в текстовом пространстве романа «Кысь», прежде всего, языковым сигналом интертекстуальности и через вертикальный контекст (фоновые знания) оказывается ассоциативно связанным с христианским святым *Христофором*, образ которого характеризуется необычайной мифологизацией, а также противоречивостью своей природы. Следует также отметить, что возникающие при обращении к вертикальному контексту аллюзивные ассоциации носят в данном случае сложный *амбивалентный характер*, обусловленный «двойственностью» информации, входящей в фоновое знание, с помощью которой формируется денотат имени этого христианского святого.

В результате развертывания того набора культурно-фоновой информации, который образует денотат имени св. Христофора, происходит актуализация ассоциативного потенциала данного име-

ни собственного, связанного с прецедентным текстом, возникает вертикальный контекст, устанавливается аллюзивная связь между двумя онимами: происходит соотнесение «означаемых» – образов, номинируемых именами *св. Христофор – Бенедикт Карпов*. Прецедентное имя *Христофор*, к которому обращается Т. Голстая, представляет собой свернутый лингвокультурный текст, закодированный мифологический сюжет, декодируя и развернув который, можно установить интертекстуальный диалог между двумя различными культурными контекстами, связь и синтез которых будет осуществляться в данном случае по вертикали.

ЛИТЕРАТУРА

1. Николина, Н.А. Филологический анализ текста : учеб. пособие для студентов высш. пед. учеб. заведений / Н.А. Николина. – М. : Издат. центр «Академия», 2003. – 256 с.
2. Лотман, Ю.М. Внутри мыслящих миров: Человек – текст – семиосфера – история / Ю.М. Лотман. – М. : Языки русской культуры, 1996. – 464 с.
3. Суперанская, А.В. Словарь русских личных имен / А.В. Суперанская. – М. : Эксмо, 2003. – 544 с.

УДК: 371.13

Шарифбаева Х.Я.

ОПЫТ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ

*Ташкентский государственный транспортный университет,
Ташкент, Узбекистан*

К основным задачам системы образования относятся: своевременная подготовка кадров для вновь возникающих современных технологий и производств, обеспечение кадровой поддержки научному и экономическому прогрессу.

Большинство развитых стран ежегодно выделяют огромные финансовые средства на программы для одаренных студентов. Однако они продолжают остро испытывать недостаток в талантливой и хо-